




Wenn's gut werden muss.


 **Schrankschiebetürbeschläge für 2 Schiebetüren bis 28/38 kg Türgewicht - Doppelaufschiene 150cm / 200 cm lang: Montageanleitung, Anregungen und Tipps!**


 Skabskyve-dørsbeslag til 2 skydedøre op til 28 kg/ 38kg dørvægt - Dobbelt løbeskinne med 150 cm/ 200 cm længde: Monteringsvejledning, Tips og idéer!


 Sliding door fitting for 2 sliding doors till 28/38kg door weight - double tracks 150 cm/ 200 cm long: Assembly Instruction, Suggestions and Tips


 Kapi lükanduste manused kahele lükanduksele ukse kaaluga kuni 28/ 38kg - Kahe jooksuga siinid pikkusega 150 cm / 200 cm: Paigaldusjuhend, Ettevalmistused ja nõuanded


 Kaappien liukuovien helat 2 liukouvelle ovien enimmäispainoilla 28/38kg - Kaksoisliukukisko 150 cm / 200 cm: Asennusohje Ideoita ja vinkkejä!


 Ferrures de portes coulissantes de meubles pour 2 portes coulissantes jusqu'à un poids de porte de 28/38 kg - Double rail de roulement 150 cm / 200 cm de longueur: Notice de montage, Suggestions et conseils!

 Skapskyve-dørsbeslag for 2 skyvedører på inntil 28kg dørvækt - Dobbelt løpeskinne 150 cm / 200 cm lang: Monteringsveiledning, impulser og tips!

 Dörrbeslag för garderobsskjutdörrar för 2 skutdörrar upp till 28/38kg dörrvikt - Dubbel löpskena 150 cm / 200 cm lång: Monteringsanvisning, idéer och tips!

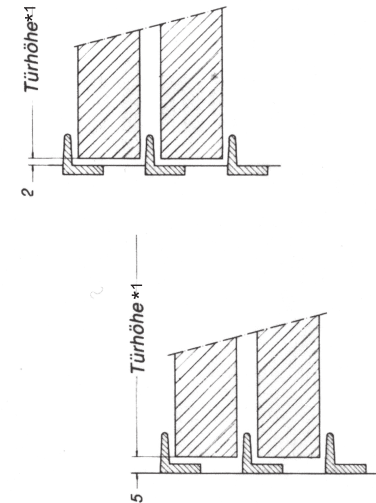
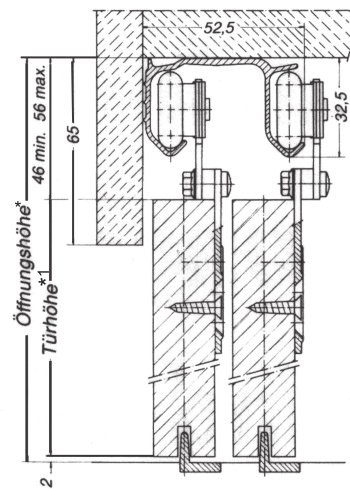
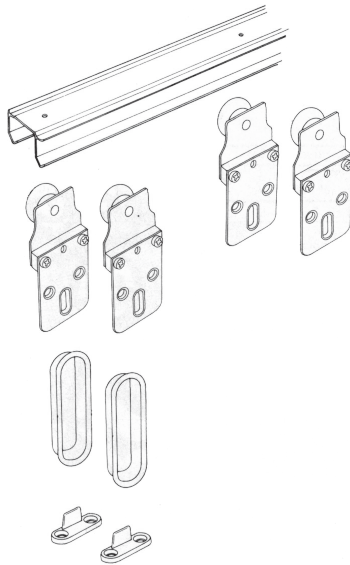
 Kování pro posuvné skříňové dveře pro 2 posuvné dveře do hmotnosti dveří 28kg - dvojité kolejničky o délce 150 cm / 200 cm: Návod na montáž, Podněty a rady!

 Herrajes para dos puertas correderas de armario hasta un peso de puerta de 28kg - Carril de rodadura doble 150 cm / 200 cm de largo: Instrucciones de montaje, ¡Sugerencias y consejos!

 Szekrényhez való tolóajtó vasalás 2 tolóajtóhoz 28kg ajtó súlyig - Dupla futósín 150 cm / 200 cm hosszú: Szerelési útmutató, javaslatok és tippek!

Montageanleitung

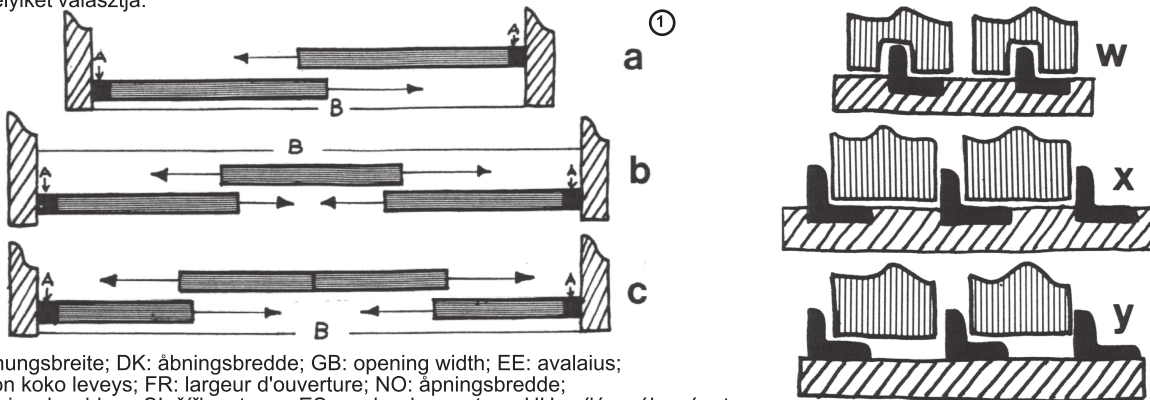
Der Schrankschiebetürbeschlag 28 kg (im Zubehör bis 38kg) ist geeignet für Garderoben, größere Schranktüren (Schlafzimmerschränke, leichte Innentüren und Raumteiler). Ein Beschlagset mit 150cm oder 200cm Schiene ist für 2-flügelige Schiebetürkonstruktionen vorgesehen. Die Anzahl der Schiebetüren ist durch Zubehörsets beliebig erweiterbar.



* DK: Åbningshøjde; GB: opening height; EE: avanemiskõrgus; FI: Avoinna korkeus; FR: Hauteur d'ouverture; NO: Åpningshøyde; SE: Öppningshöjd; SI: výška otvoru; ES: altura apertura; HU: Nyílásmagasság;

*1 DK: Dørhøjde; GB: door height; EE: ukse kõrgus; FI: Oven korkeus; FR: Hauteur de porte; NO: Dørhøyde; SE: Porthöjd; SI: výška dveří; ES: altura de la puerta; HU: Ajtómagasság;

- DE:** 1. Gehen Sie von der Breite der vorhandenen Öffnung aus, um die richtigen Maße bei der Beschaffung der Schiebetürblätter zu berücksichtigen.
2. Entscheiden Sie sich für eine der drei Anbringungsmöglichkeiten der Bodenführung:
- DK:** 1. Før at du kan tage højde for de rigtige mål ved anskaffelsen eller fremstillingen af skydedørsplader, skal du gå ud fra bredden på den eksisterende åbning.
2. Før du påbegynder arbejdet, skal du bestemme dig for én ud af tre forskellige monteringsmuligheder af de enkelte dørplader:
- GB:** 1. Start out from the width of the existing opening to consider the right measurements by buying the sliding door leaves.
2. Please choose one of the three options to mount the door guider on the ground:
- EE:** 1. Et saaksite lükandukselehtede hankimisel või valmistemisel arvesse võtta õigeid mõõtmeid, peate lähtuma olemasoleva, täitmist vajava ava mõõtmetest.
2. Enne töö alustamist peate veel vastu võtma otsuse, millist varianti üksikute ukselehtede pörandajuhiku kolmest erinevast paigaldusvõimalusest kasutate:
- FI:** 1. Oikean kokoisten ovilevyjen hankkimista tai valmistamista varten on mitattava peitettävän oviaukon leveys.
2. Valitse ennen työn aloittamista yksittäisten ovilevyjen lattiaohjaimien asennustapa. Asennustapoja on kolme:
- FR:** 1. Afin que vous puissiez prendre en considération les bonnes dimensions lors de l'acquisition ou de la fabrication des panneaux de portes coulissantes, vous devez partir de la largeur de l'ouverture disponible qui doit être fermée.
2. Avant de commencer les travaux, vous devez encore choisir l'une des 3 possibilités de mise en place pour le guidage au sol des différents panneaux de la porte:
- NO:** 1. Før at du kan ta hensyn til de riktige dimensjonene ved anskaffelse eller produksjonen av skyvedørsbladene må du gå ut fra bredden til åpningen som skal lukkes.
2. Før du begynner arbeidet må du bestemme deg for en av de 3 forskjellige monteringsmulighetene for gulvføringen til de enkelte dorbladene:
- SE:** 1. För att Du skall få de rätta måtten vid köp resp. tillverkning av skjutdörbladen, måste Du utgå från bredden på den befintliga öppningen där dörren skall sättas in.
2. Innan Du börjar med arbetet måste Du bestämma Dig för ett av de tre olika placeringsalternativen för golvskenorna till de enskilda dörrbladen:
- SI:** 1. Abyste mohil při opatření příp. vyhotovení křidel posuvných dveří zohlednit správné rozměry, musíte vycházet ze šířky daného otvoru, který se má uzavřít.
2. Než se pustíte do práce, musíte se rozhodnout pro jednu ze 3 různých možností upevnění podlahových profilů jednotlivých dveřních křidel:
- ES:** 1. Para que Vd. pueda tener en cuenta las medidas correctas en la adquisición o fabricación de las hojas de puerta corrediza, tiene que partir del ancho de la abertura existente que ha de ser cerrada.
2. Antes de iniciar el trabajo, tendrá que decidirse por una de las tres distintas posibilidades de montaje para las guías base de cada una de las hojas de la puerta:
- HU:** 1. Ahhoz, hogy Ön a tolóajtólapok beszerzésénél, ill. gyártásánál a megfelelő méretet tudja figyelembe venni, a meglévő lezárandó nyílászáró szélességéből kell kiindulnia.
2. Mielőtt hozzákészene a munkához, el kell döntenie, hogy a három különböző, az egyes ajtólapok padlóvezetésére vonatkozó felhelyezési lehetőség közül melyiket választja:



B = DE: Öffnungsbreite; DK: åbningsbredde; GB: opening width; EE: avalausi;
FI: aukon koko leveys; FR: largeur d'ouverture; NO: åpningsbredde;
SE: öppningsbredden ; SI: šířka otvoru; ES: ancho de apertura; HU:nyílászárószélességet

- DE:** ★ Der Stern bedeutet, dass Fräsarbeiten aus vorgenannten oder aus rein optischen Gründen gemacht werden können. Die Fräsarbeit hat keinen Einfluss auf einwandfreies Funktionieren.
- (3) Vorarbeit, um die Griffmuschel in das Türblatt einzulassen.
 - (4) Ausfräsen der Bodenplatte zum Einlassen der Bodenführung.
 - (5) Nuten des Türblattes, wenn die Bodenführung nicht seitlich gewünscht wird, sondern das Türblatt durch die Nute geführt werden soll (s. Abb.2w, Seite 3).

- DK:** Ved alle illustrationer med markeringen ★ drejer det sig om fræsearbejder, som kan forgetages af ovenævnte eller rent optiske grunde, men som ikke har påvirkning på den fejlfrie funktion.
- (3) Forarbejde for at montere grebet i dørpladen.
 - (4) Udfræsning af bundpladen til montering af bundføringen.
 - (5) Dørpladens noter, hvis bundføringen ikke skal være på siden, men dørpladen skal føres gennem denne not (se illustration 2w på side 3).

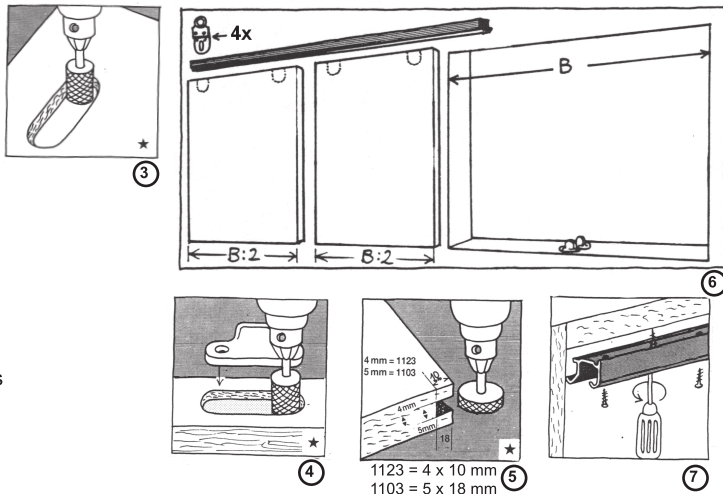
- GB:** ★ This star marks where you can mill because of below-mentioned reasons or for optical reasons.
- The milling has no influence on the flawless function.
- (3) Groundwork to set the shell-type handle into the door leaf.
 - (4) Out-Milling of the floor plate to set the ground guider into it.
 - (5) Grooving of the door leaf, when the ground guiding of the leaf is not wished to be sideways but that the door leaf is guided through the groove (s. fig. 2w, side 3).

- EE:** Kõigi tärniga ★ tähistatud jooniste puhul on tegemist freesimistöodega, mida tuleb teha ülalnimetatud või puhtalt optilistel põhjustel, kuid mis ei mõjuta ukse laitmatut töötamist.
- (3) Ettevalmistustööd käepidemeümbrise ukselehte süvistamiseks.
 - (4) Põrandaplaati sissefreesimine põrandajuhiku süvistamiseks.
 - (5) Ukselehte sooned, kui põrandajuhikut ei soovita külgsuunas, vaid ukselehte tuleb juhtida läbi soone (vt joonist 2w, lk 3).

- FI:** Kaikissa kuvissa, jotka on merkitty täällä tähdellä ★, esitetään jyrksintätoita, jotka voidaan suorittaa edellä mainituista tai sisustukseen liittyvistä syistä. Ne eivät kuitenkaan vaikuta mitenkään liukouven moitteettomaan toimintaan.
- (3) Esityö kädensijan opottamiseksi ovilevyyn.
 - (4) Lattialevyn jyrksintä lattiaohtaimen upotamiseen.
 - (5) Ovilevyn nuuttaus, kun ei haluta sivuttaista lattiaohtajusta, vaan ovilevy kulkee uraa pitkin (katso kuva 2w, sivu 3).

Wenn Sie sich für die Konstruktion 1 a) entschieden haben:

- DK:Hvis du har besluttet om opførelsen af en 1):
 GB: If you chose construction 1 a):
 EE:Kui otsustasite konstruktsiooni 1a) kasuks:
 FI:Kun olet valinnut rakenteen 1a):
 FR:Si vous avez opté pour la construction 1a):



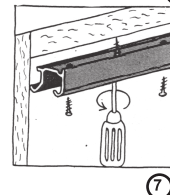
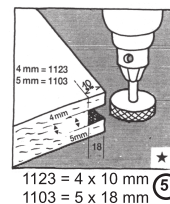
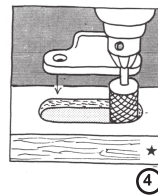
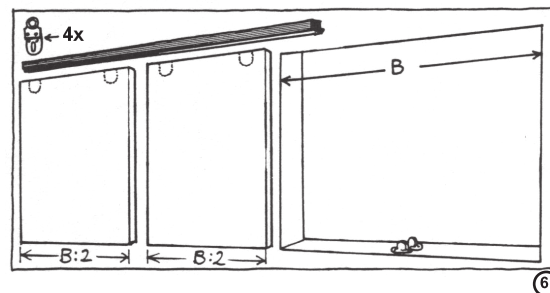
- FR:** Pour tous les croquis marqués d'un astérisque ★, il s'agit de travaux de fraissage qui peuvent être effectués pour les raisons précitées ou pour des raisons purement optiques mais qui n'ont aucune influence sur le bon fonctionnement de la porte.
- (3) Travail préliminaire pour encastrer la coquille de la poignée dans le panneau de la porte.
 - (4) Fraisage de la plaque au sol pour encastrer le guidage au sol.
 - (5) Rainurage du panneau de la porte lorsque le guidage au sol n'est pas souhaité latéralement mais que le panneau de la porte doit être guidé à travers cette rainure (voir figure 2w, page 3).

- NO:** Ved alle tegninger som er markert med denne stjernen ★ dreier det seg om fresearbeid som kan gjøres av forhåndsnevnte eller rent optiske grunner, men ikke har innvirkning på en feilfri funksjon.
- (3) Forarbeid for å anbringe gripehullet inn i dørbildet.
- (4) Fresing av gulvplaten for å anbringe gulvføringen.
- (5) Spor til dørbildet når gulvføringen ikke ønskes på siden, men hvis dørbildet skal føres gjennom sporet (se bilde 2w, side 3).

- SE:** I alla ritningar som är markerade med en stjärna ★ rör det sig om fräsningarbete som kan utföras av ovannämnda, eller rent optiska, orsaker, men som inte har något inflytande på funktionerna.
- (3) Förarbete för att lägga in hantaget i dörrbladet.
- (4) Urfrysning av golvplattan för infällning av golvskena.
- (5) Spår i dörrbladet om sidledes golvskena inte önskas, utan att dörrbladet skall ledas genom spåret (se bild 2w, sid. 3).

- SI:** U všech výkresů označených touto hvězdičkou ★ se jedná o frézovací práce, které se mohou vykonat z výše uvedených důvodů nebo pouze kvůli vzhledu a které nemají vůbec žádný vliv na funkčnost.
- (3) Předběžná práce k zapuštění rukojet'ové misky do dveřního křídla.
- (4) Vyfrézování podlahového desky k zapuštění do podlahového profilu.
- (5) Drážky dveřního křídla, pokud se nevyžaduje boční podlahový profil, nýbrž se má dveřní křídlo vést drákov (viz zobrazení 2w, strana 3).

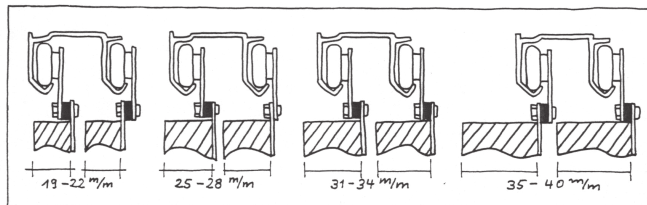
- ES:** En todos los dibujos marcados con asterisco ★, se trata de trabajos de fresado que pueden efectuarse por las razones mencionadas anteriormente o por razones puramente ópticas, pero que no influyen en el perfecto funcionamiento
- (3) Trabajo oreoiv para incorporar la concha del tirador en la hoja de la puerta.
- (4) Fresado de la placa base para incorporar la guía base.
- (5) Ranurado de la hoja de la puerta, si la guía base no se desea lateralmente, sino la hoja de la puerta debe ser conducida por la ranura (ver figura 2w, página 3).



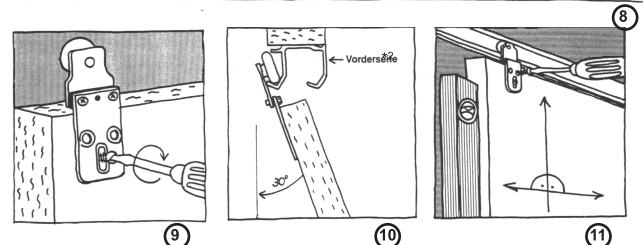
- NO:** Hvis du har bestemt deg for konstruksjon 1a):
- SE:** Om Du bestämt Dig för konstruktion 1a):
- SI:** Pokud jste se rozhodli pro konstrukci 1a):
- ES:** Si Vd. se ha decidido por la construcción 1a):
- HU:** Amennyiben Ön az 1a konstrukció mellett döntött:

- HU:** Minden olyan rajznál, amelyet ★-gal jelöltek, marómunkálatokról van szó, amelyeket korábban említett, vagy tisztán optikai okokból lehet elvégezni, amelyek azonban semmilyen befolyással nem bírnak a hibátlan működésre.
- (3) Elokészítő munkálat a fogantyúmagyló ajtólapba való behelyezéséhez.
- (4) A padlólemez felmarása a padlóvezetés behelyezéséhez.
- (5) Az ajtólap hornya, amennyiben az ajtólapot nem oldalról szeretnék felhelyezni, hanem azt a horonyban kell vezetni (lásd a 2w ábrát a 3. oldalon).

- DE:** (6) Die Breite der zu beschaffenen Türblätter entspricht exakt der Hälfte der gesamten zur Verfügung stehenden Öffnung. Türblattbreite = $B : 2$.
- (7) Stehen die Türblätter zur Verfügung, schrauben Sie zuerst die Doppel-laufschiene an. Danach werden die Rollapparate (je 2 Stück pro Türblatt) zur Montage am Türblatt vorbereitet. Entsprechend den jeweiligen Türblattstärken werden die Seitenbefestigungsplatten und die Kunststoff-distanzstücke, - siehe Abb. (8) - angebracht.
- (9) Nun werden die Einzelrollapparate 81011 am Türblatt befestigt und zwar zunächst im Längsschlitz.
- (10) Winkelt man das Türblatt um 30° an, läßt sich der Rollapparat problemlos in die Laufschiene einhängen.
- (11) Sind die Türblätter im Lot ausgerichtet und in der Höhe eingestellt, werden die Rollapparate mit den restlichen Schrauben fixiert.



- DK:** (6) Dørpladernes bredde, der skal skaffes, svarer nøjagtigt til halvdelen af den åbning, som er til rådighed i alt. Dørpladens bredde = $B:2$.
- (7) Når dørpladerne er til rådighed, skrues den dobbelte løbeskinne først på. Derefter kan de enkelte rulleapparater forberedes til montering på dørpladen. Svarende til de pågældende dørpladers tykkelse skal sidemonteringspladerne og plastafstandsstykkerne - se illustrationen 8 - anbringes.
- (9) Nu fastgøres de enkelte rulleapparater 81011 på dørpladen og det først i slidsen på langs.
- (10) Når dørpladen vinkles med 30° , kan rulleapparatet nemt hænges ind i løbeskinnen.
- (11) Er dørpladerne justeret i lod og indstillet i højden, fastgøres rulleapparaterne med de resterende skruer.



*2 DK: Forside; GB: Front Side; EE: Esirinnas; FI: Edessä; FR: Face avant; NO: Fremside; SE: Framsida; SI: PREDNI STRANA; ES: Anverso; HU: eleje

- GB:** (6) The width of the door leaf, you have to buy, is exactly the half of the total available opening. Door leaf width = $B:2$.
- (7) At first, if the door leaves are available, screw the double track on. Then prepare the roller hangers (2 for 1 door leaf) for mounting on the door leaf. According to the door leaf thickness the side mounting plates and plastic spacers, look at figure 8. - are mounted.
- (9) Now, firstly, the single roller hangers 81011 are fixed at the door leaf in the longitudinal slot.
- (10) If you angle the door leaf to 30° , the roller hanger can be easily fit in the track.
- (11) When the door leaves are fit in perpendicular and adjusted in height, all roller hangers can be fixed with the rest of the screws.

- EE:** (6) Hangitavate ukselehtede laius vastab täpselt kogu kasutada oleva ava poolele laiusele. Ukselehe laius = $B:2$.
- (7) Kui ukselehed on olemas kinnitatakse esmalt kahekordne käigusiin. Seejärel võib ukselehele paigaldamiseks ette valmistada üksikud rullikukomplektid. Sõltuvalt ukselehe vastavast tuleb paigaldada külgkinnitusplaadid ja plastist distantshoidikud, vt meie joonist (8).
- (9) Seejärel kinnitatakse ukselehele - esmalt pikipilusse - üksikud rullikukomplektid 81011.
- (10) Kui ukseleht seada 30° nurga alla, saab rullikukomplekti lihtsasti käigusiinile riputada.

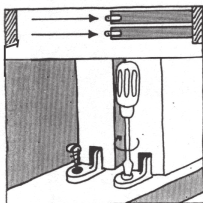
- FI:** (11) Kui ukselehed on välja looditud ja kõrguse suhtes reguleeritud, kinnitatakse rullikukomplektid ülejäänud kruvidega.
- (6) Hankittavien ovilevyjen leveys on tarkkaan puolet koko käyettävissä olevasta aukosta = $B:2$.
- (7) Kun ovilevyt on hankittu, ruuvaa kaksoisliukukisko kiinni. Sen jälkeen voit valmistella rullastojen asennuksen (2 kpl ovilevyä kohden) ovilevyihin. Asenna kulloistenkin ovilevyjen paksuuden muskaisesti sivukiinnityslevyt ja mouviset välikappaleet, katso kuva (8).
- (9) Nyt voit kiinnittää rullastot 81011 ovilevyyn, asenna ensin säätöuraan.
- (10) Kun ovilevyä käännetään sivusuunnassa 30° , rullaston voi helposti ripustaa liukukiskoon.
- (11) Kun ovilevyt on suoristettu pypystyuraan, rullastot kiinnitetään jäljellä olevilla ruuveilla.

- FR:**
- (6) La largeur des panneaux de porte devant être achetés correspond exactement à la moitié de l'ouverture totale disponible.
Largeur de panneau de porte = B:2.
 - (7) Si les panneaux de la porte sont disponibles, le double rail de roulement doit tout d'abord être vissé. Les montures individuelles peuvent ensuite être préparées pour le montage sur le panneau de la porte. Les plaques de fixation latérales et les écarteurs en matière plastique - voir figure (8) - doivent être mis en place en fonction des épaisseurs de panneaux de porte respectives.
 - (9) Les montures individuelles 81011 sont maintenant fixées sur le panneau de la porte et ce, tout d'abord dans la fente longitudinale.
 - (10) Si le panneau de la porte est en angle de 30°, la monture peut être facilement accrochée dans le rail de roulement.
 - (11) Si les panneaux de la porte sont orientés d'aplomb et s'ils ont été réglés en hauteur, les montures peuvent alors être fixées avec les vis restantes.
- NO:**
- (6) Bredden til dørbladene som må anskaffes tilsvare nøyaktig halvparten av åpningen som står til rådighet. Dørbladbredde = B : 2.
 - (7) Når dørbladene er tilgjengelige skrur den doble løpeskinnen på først. Etterpå kan en forberede de enkelte rulleapparatene for montering på dørbladet. Tilsvarende dørbladtykkelsene må sidefesteplatene og kunststoffdistansestykkene - se bilde (8) - anbringes.
 - (9) Nå festes enkelt rulleapparatene 81011 på dørbladet, først langsslisset.
 - (10) Hvis man vinkler dørbladet med 30° kan en henge rulleapparatene enkelt inn i løpeskinnen.
 - (11) Når dørbladene er rettet ut i lodd og innstilt i høyden festes rulleapparatene med de resterende skruene.
- SE:**
- (6) Bredden på de dörblad som skall införskaffas motsvarar exakt hälften av hela den tillgängliga öppningen. Dörbladsbredd = B:2.
 - (7) Om Du har dörblad tillgängliga, skruvar Du först på dubbelläpskenan. Därefter kan Du förbereda de endskilda rullarna för montering på dörbladet. Beroende på tjockleken på dörbladen måste sidoförankringsplattorna och plastdistansbitarna - se bild 8 - sättas på plats.
 - (9) Nu sätter Du fast hängrullarna 81011 på dörbladet, först i det längsgående spåret.
 - (10) Om Du vinklar dörbladet 30°, kan hängrullarna hängas in utan problem i löpskenan.
 - (11) När dörbladen har riktats in i lod och ställts in i höjled fixerar Du hängrullarna med de återstående skruvarna.
- SI:**
- (6) Šířka dveřních křídel odpovídá přesně polovině celkového otvoru, který je k dispozici. Šířka dveřních křídel = B : 2.
 - (7) Pokud jsou dveřní křídla připravena, našroubuje se nejdříve dvojitá kolejnička. Poté lze připravit jednotlivé svinovací aparáty k montáži na dveřní křídlo. Odpovídajícím podle tloušťky dveřních křídel se musí připevnit boční upevňovací desky a plastové distanční kusy - viz obrázek 8.
 - (9) Nyní se na dveřnic křídlo připevní jednotlivé svinovací aparáty 81011, a sice nejdříve v podélné štěrbíně.
- ES:**
- (6) El ancho de las hojas de puerta a comprar equivale a la mitad de la abertura total disponible.
Ancho de la hoja de puerta B:2.
 - (7) Si las hojas de puerta están disponibles, primero se atornilla el carril de rodadura doble. Después se pueden preparar los elementos rodantes para su montaje en la hoja de la puerta. Según los respectivos grosores de las hojas de puerta, se tienen que montar las placas de sujeción lateral y los distanciadores de plástico - ver nuestra figura (8).
 - (9) Ahora se fijan cada uno de los elementos rodantes 81011 en la hoja de puerta, primeramente en la ranura longitudinal.
 - (10) Si se inclina la hoja de puerta 30°, el elemento rodante se dejará enganchar fácilmente en el carril de rodadura.
 - (11) Si las hojas de puerta están alineadas verticalmente y ajustadas en su altura, se fijan los elementos rodantes con los demás tornillos.
- HU:**
- (6) A beszerzendő ajtólap szélessége pontosan megfelel az teljes rendelkezésre álló nyílás felének.
Ajtólapszélesség = B : 2.
 - (7) Amennyiben rendelkezésre állnak az ajtólapok, először a dupla futósínt kell felcsavarozni. Ezután egyesével elő lehet készíteni a görgöket a beszereléshez. A mindenkroli ajtólapvastagságnak megfelelően fel kell szerelni az oldalsó rögzítőlapokat - lásd a (8) ábrát.
 - (9) Ezután a 81011 - es egyes görgöket rögzítik az ajtólapra, méghozzá először a hosszanti vátatban.
 - (10) Ha az ajtólapokat 30° -os szögbe állítják, a görgöt gond nélkül be lehet akasztani a futósínbé.
 - (11) Ha az ajtólapokat vízszintesbe függesztették és a magasságot beállították, a görgöket a maradék csavarokkal rögzítik.

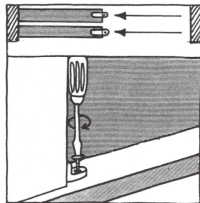
- DE:** (12) Die Bodenführungen werden genau in der Mitte der Gesamtoffnung hintereinander angebracht. Ihr Abstand voneinander richtet sich nach der gewählten Türblattstärke. Das sollten Sie bei der Montage der Bodenführung berücksichtigen. Zuerst werden die Türen bis zum Anschlag nach rechts gefahren; die Bodenführung wird so weit hinter das Türblatt plaziert bzw. in die Nute des Türblattes eingefügt, bis sie auf dieser Seite festgeschraubt werden kann.
- (13) Dann werden die beiden Türblätter bis zum Anschlag nach links geschoben; dadurch wird nun die rechte Hälfte der Bodenführungen sichtbar und können auch an dieser Seite angeschraubt werden.
- (14) Nach dem Einhängen der Türblätter und dem Anschrauben der Bodenführung werden die Anschlagleisten (in einer Stärke von 18mm) angebracht. Bei unserer Abbildung 14 haben wir sie mit A gekennzeichnet.
- (15) Abdeckleisten sorgen für den sauberen Abschluss an den Seiten und oben. Sie können entweder angeschraubt oder auch angeleimt werden.

- DK:** (12) Bundføringerne placeres nøjagtigt i den samlede åbnings midte efter hinanden. Deres indbyrdes afstand retter sig efter den valgte dørplades tykkelse. Følgende skal tage højde for ved montering af bundføringen. Først køres dørene mod højre til anslaget; bundføringen placeres så langt bag dørpladen eller føjes ind i dørpladens not, indtil den kan skrues fast på denne side.
- (13) Derefter bringes de to dørplader mod venstre til anslaget; herigennem bliver bundføringernes højre halvdel synlige og kan skrues fast på denne side.
- (14) Efter ophængning af dørpladerne og fastskruningen af bundføringerne skal anslagslisterne (i en tykkelse på ca. 18mm) monteres. I vores illustration 14 har vi markeret dem med A.
- (15) Dæklisterne sørger for en ren afslutning på siderne og foroven. De kan enten skrues fast eller limes på.

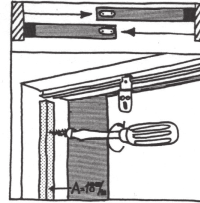
- GB:** (12) Mount the ground guiders in a row, exactly, in the middle of the total opening. The distance between them depends on the chosen door leaf thickness. You should keep this in mind, while mounting the guiders. At first slide the doors all the way to the right stop; place the ground guider behind the door leaf or put them in the groove of the door leaf until it can be screwed on this side.
- (13) Then slide the two door leaves all the way to the left stop. Because of this the right half of the ground guider becomes visible. You can screw them now at this side.
- (14) After mounting the door leaves and the ground guiders you can mount the stop ledges (in a thickness of 18mm). They are marked with an A in figure 14.
- (15) Stop ledges look after a clean close at the sights and above. They can be screwed on or glued on.



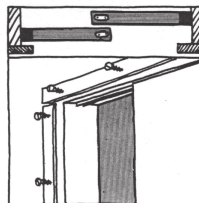
12



13



14



15

- EE:** (12) Põrandajuhiuk paigaldatakse üksteise järel täpselt koguava keskele. Vahekauguse määrab ära ukselehe valitud paksus. Põrandajuhiuk paigaldamisel tuleb järgida alljärgnevat nõudeid. Esmalt lastakse ustel liikuda lõpuni paremale; põrandajuhiuk paigutatakse nii kaugemale ukselehe taha või sisestatakse ukselehe soonde, et juhiku saab sellel küljelt kruvidega kinnitada.
- (13) Seejärel lükatakse mõlemad ukselehed lõpuni vasakule; sel juhul tuleb põrandajuhiuk parem pool nähtavale ja saate juhiku sellelt küljelt kruvidega kinnitada.
- (14) Pärast ukselehetede riputamist ja põrandajuhiukite kinnikruvimist tuleb paigaldada piirliistud (paksusega u 18 mm). Meie joonisel (14) on need tähistatud tähega A.
- (15) Katteliistud hoolitsevad puhta viimistluse eest külgedelt ja ülalt. Katteliistud võib kinnitada kas kruvidega või liimiga.

- FI:** (12) Lattiaohjaimet asennetaan perkkäkin tarkkaan koko aukon keskelle. Niiden välinen etäisyys määräytyy valitun ovilevyn paksuuden mukaan. Tämä pitää ottaa asennuksessa huomioon. Ensinnä ovet työnnetään oikealle vasteseen asti, lattiaohjain sijoitetaan niin kauaksi ovilevyn taakse tai ovilevyn uraan, että se voidaan ruuvata kiinni samalle puolelle.
- (13) Sen jälkeen molemmat ovilevyt työnnetään vasemmalle vasteseen asti. Lattiaohjaimien oikea puoli tulee esille ja se voidaan ruuvata samalle puolelle kiinni.
- (14) Kun ovilevyt on ripustettu ja lattiaohjaimet ruuvattu kiinni, asennetaan vastelistat (paksuus noin 18mm). Kuvassa 14 ne on merkitty A kirjaimella.
- (15) Vasteliistoja peitetään sivut ja yläosat huolitellusti. Ne voidaan joko ruuvata tai liimata kiinni.

- FR:** (12) Les guidages au sol sont mis en place les uns après les autres exactement au centre de l'ouverture globale. L'écartement des guidages entre eux dépend de l'épaisseur des panneaux de porte choisie. Vous devriez tenir compte de ce qui suit lors du montage du guidage au sol. Les portes tout d'abord déplacées jusqu'à la butée de droite; le guidage au sol est placé derrière le panneau...

...de la porte ou introduit dans la rainure du panneau de la porte jusqu'à ce qu'il puisse être fermement vissé sur ce côté.

- (13) Les deux panneaux de la porte sont ensuite poussés jusqu'à la butée sur la gauche; la moitié droite des guidages au sol devient ainsi visible et peut aussi être vissée sur ce côté.
- (14) Après l'accrochage des panneaux de porte et le vissage des guidages au sol, les profilés de butée (en une épaisseur d'env. 18mm) peuvent être mis en place. Sur notre figure (14), nous les avons désignés par la lettre A.
- (15) Les profilés de recouvrement assurent une finition propre sur les côtés et vers le haut. Ils peuvent être soit vissés ou alors collés.

- NO:**
- (12) Gulvføringene anbringes nøyaktig i midten av totalåpningen etter hverandre. Avstanden til hverandre rettes etter utvalgt dørbladtykkelse. Det bør du ta hensyn til ved montering av gulvføringen: Først kjøres dørene mot høyre helt til de stopper; gulvføringen plasseres så langt bak dørbladet til det kan skrues fast på denne siden.
 - (13) Så skyves de to dørbladene mot venstre helt til de stopper; gjennom dette blir den høyre halvdel til gulvføringene synlig, og kan også skrues fast på denne siden.
 - (14) Etter innhenging av dørpladene og fastskruing av gulvføringene må en anbringe stoppelistene (med en tykkelse på ca. 18mm). I vårt bilde 14 har vi markert disse med A.
 - (15) Dekklister sørger for ren avslutning oppe og på sidene. De kan enten skrues eller limes fast.

- SE:**
- (12) Placera golvskenorna efter varandra exakt i mitten av den totala öppningen. Avståndet mellan dem är avhängigt av vald dörrbladstjocklek. Beakta följande vid montering av golvskena. Skjut först dörrarna åt höger fram till anslaget; Placera golvskenan så långt efter dörrbladet resp. infoga den i dörrbladets spår tills att den kan skrivas fast på denna sida;
 - (13) Skjut sedan de båda dörrbladen åt vänster fram till anslaget; härigenom blir den högra halvan av golvskenan synlig och kan skrivas fast även på denna sida.
 - (14) När Du har hängt in dörrbladen och skruvat fast golvskenorna måste Du placera ut anslagslisterna (dimension ca 18 mm). I bilden är de markerade med A.
 - (15) Täcklisterna ger en snygg avslutning på sidorna och uppåt. De kan antingen skrivas eller limmas fast.

- SI:**
- (12) Podlahové profily se upevní přesně do středu celkového otvoru za sebou. Jejich rozestup se řídí zvolenou šířkou dveřních křídel. Pro montáž podlahového profilu je nutné dodržovat následující. Nejříve se dveře posunou až na doraz směrem doprava; podlahový profil se umístí tak daleko za dveřní křídlo příp. Se zavede do drážky dveřního křídla, až se dána této straně pevně zašroubovat.
 - (13) Poté se obě dveřní křídla posunou až na doraz směrem...

...doleva; tím se zpřístupní pravá polovina podlahových profilů a mohou se na této straně našroubovat.

- (14) Po zavěšení dveřních křídel a našroubování podlahových profilů se musí upevnit dorazové lišty (v tloušťce cca. 18mm). Na obrázku 14 jsou označeny písmenem A.
- (15) Krycí lišty zajist' ují čistý uzávěr na stranách a nahoře. Mohou se buď našroubovat nebo i nalepit.

- ES:**
- (12) Las guías base se montan una detrás de otra exactamente en el centro de toda la abertura. Su distancia entre sí depende del grosor elegido de la hoja de puerta. Esto debería tener en cuenta al montar la guía base. Las puertas se empujan primeramente a la derecha hasta el tope, la guía base se coloca tan apartada detrás de la hoja de la puerta o se encaja en la ranura de la misma hasta que la guía pueda ser atornillada a fondo en este lado.
 - (13) Después se empujan ambas hojas de puerta a la izquierda hasta el tope; de ese modo se puede ver la mitad derecha de las guías base, pudiendo ser atornilladas también en este lado.
 - (14) Después de haber enganchado las hojas de puerta y haber atornillado las guías base, se tienen que montar los listones de tope (en un grosor de unos 18mm). En nuestra figura 14 los hemos marcado con la letra A.
 - (15) Los listones protectores sirven como remate perfecto de los cantos laterales y del canto superior. Estos pueden ser atornillados o pegados con cola.

- HU:**
- (12) A padlóvezetések pontosan az teljes nyílás közepén helyezik el egymás mögött. Azok egymástól való távolsága a választott ajtólapvastagsághoz igazodik. A következőt kell a padlóvezetés felszerelésekor figyelembe venni. Először az ajtót el kell tolni jobbra ütközésig; a padlóvezetést annyira kell az ajtólap mögé ill. az ajtólap hornyába helyezni hogy azt ezen az oldalon be lehessen csavarozni.
 - (13) Ezután mindkét ajtólapot el kell tolni balra ütközésig; ezáltal a padlóvezetések jobb oldala válik láthatóvá és ezen az oldalon is be lehet azokat csavarozni.
 - (14) Az ajtólapok beakasztása és a padlóvezetések felcsavarozása után fel kell szerelni az ütközőléceket (kb. 18mm vastagsággal). 14 ábránkon ezt A-val jelöltük.
 - (15) A takarólecek gondoskodnak az oldalsó és a felső tiszta lezárásról. Ezeket vagy fel lehet csavarozni, vagy oda lehet azokat enyvezni.

DE: Wenn Sie sich für die Konstruktion 1b) entschieden haben

Die Breite der zu beschaffenden Türblätter entspricht der Abb. 16. Stehen die Türblätter zur Verfügung, wird zuerst die Doppellaufschiene angeschraubt (17). Danach werden die Rollapparate zur Montage am Türblatt vorbereitet. Entsprechend den jeweiligen Türblattstärken werden die Seitenbefestigungsplatten und die Kunststoffdistanzstücke angebracht.

DK: Hvis du har bestemt dig for konstruktion 1b

Bredden på de dørfloje, som skal anskaffes, svarer til illustration 16. Når dørladerne er til rådighed, skrues først den dobbelte løbeskinne på (17). Derefter kan de enkelte rulleapparater forberedes til montering på dørladerne. Svarende til de pågældende dørladers tykkelse skal sidemonteringspladerne og plast-afstandsstykkerne anbringes

GB: If you chose construction 1 a)

The width of the door leaves, you have to buy, is the same as in figure 16. At first, if the door leaves are available, screw the double track on (17). Then prepare the roller hangers for mounting at the door leaf. Mount the side mounting plates and plastic spacers according to the chosen door leaf thickness.

EE: Kui otsustasite konstruksiooni 1b) kasuks

Hangitud ukselehtede laius vastab joonisele 16. Kui ukselehed on olemas, kinnitatakse esmalt kahekordne käigusiin. Seejärel võib ukselehele paigaldamiseks ette valmistada üksikud rullikukomplektid. Sõltuvalt ukselehe vastavast paksusest tuleb paigaldada külgekinnitusplaadid ja plastist distantshoidikud.

FI: Kun olet valinnut rakenteen 1b)

Hankittavien ovilevyjen leveys vastaa kuvaa 16. Kun ovilevyt on hankittu, asennetaan ensin kaksoisliukukisko (17). Sen jälkeen voit valmistella rullastoja asennuksen ovilevyyn. Asenna kulloistenkin ovilevyjen paksuuden mukaisesti sivukiinnityslevyt ja muoviset välikappaleet.

FR: Si vous avez opté pour la construction 1b

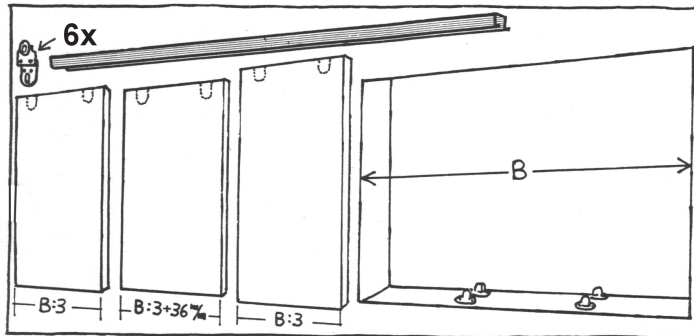
La largeur des panneaux de la porte correspond à la figure 16. Lorsque les panneaux de la porte sont disponibles, le double rail de roulement est tout d'abord vissé (17). Les montures individuelles peuvent ensuite être préparées pour le montage sur le panneau de la porte. Les plaques de fixation latérales et les écarteurs en matière plastique doivent être mis en place en fonction des épaisseurs de panneaux de porte respectives.

NO: Hvis du har bestemt deg for konstruksjon 1b)

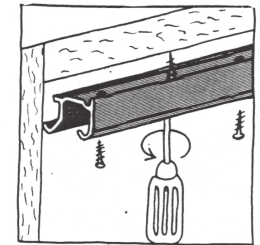
Bredden til dørladene du må anskaffe tilsvarer bilde 16. Når dørladene er tilgjengelige skrues først den doble løpeskinne på (17). Deretter kan de enkelte rulleapparatene for montering på dørladet forberedes. Tilsvarende dørladtykkelsene må sidefesteplatene og kunststoffdistansestykkene anbringes.

SE: Om Du har bestämt Dig för konstruktion 1b)

Bredden på de dörrblad som skall införskaffas motsvarar bild 16. Om Du har dörrblad tillgängliga, skruvar Du först på dubbellöpskenan 17. Därefter kan Du förbereda de enskilda rullarna för montering på dörrbladet. Beroende på tjockleken på dörrbladen måste sidoförankringsplattorn och plastdistansebitarna sättas på plats.



16



17

SI: Pokud jste se rozhodli pro konstrukci 1b)

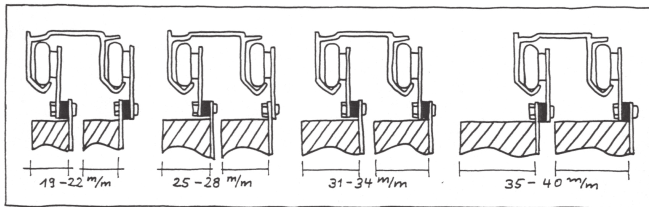
Šířka opatřovaných dveřních křídel odpovídá obrázku 16.
Pokud jsou dveřní křídla připravena našroubuje se nejdříve dvojitá kolejnička.
Poté lze připravit jednotlivé svinovací aparáty pro montáž na dveřní křídlo.
Odpovídajícím podle dané tloušťky dveřních křídel se musí připevnit boční upevňovací desky a plastové distanční kusy.

ES: Si Vd. se ha decidido por la construcción 1b

El ancho de las hojas de puerta a comprar equivale a lo que indica la figura 16.
Si las hojas de puerta están disponibles, primero se atornilla el carril de rodadura doble (17). Después se pueden preparar los elementos rodantes para su montaje en la hoja de la puerta. Según los respectivos grosores de las hojas de puerta, se tienen que de puerta, se tienen que montar las placas de sujeción lateral y los distanciadores de plástico.

HU: Amennyiben Ön az 1b konstrukció mellett döntött

A beszerezendo ajtólap szélessége pontosan megfelel a 16-os ábrának.
Amennyiben rendelkezésre állnak az ajtólapok, először a dupla futósínt kell felcsavarozni (17).
Ezután egyesével elő lehet készíteni a görgöket a beszereléshez. A mindenkorai ajtólapvastagságnak megfelelően fel kell szerelni az oldalsó rögzítőlapokat és a moanyag távtartókat.



DE: Nun werden die Einzelrollapparate 81011 am Türblatt befestigt und zwar zunächst im Längsschlitz (19). Winkelt man das Türblatt um 30° an, lässt sich der Rollapparat problemlos in die Laufschiene einhängen (20). Sind die Tüblätter im Lot ausgerichtet und in der Höhe eingestellt, werden die Rollapparate mit den restlichen Schrauben fixiert (21). Die Bodenführungen werden in einem Abstand von der linken und rechten Öffnungsseite montiert, der genau einem Drittel der gesamten Öffnungsbreite entspricht (B:3). (22) Der Abstand voneinander richtet sich nach der jeweiligen Türblattstärke. Für die richtige Montage der Bodenführungen sind unsere Abb. 22 und 23 zu berücksichtigen. Nach dem Einhängen der Türblätter und dem Anschrauben der Bodenführung werden die Anschlagleisten (in einer Stärke von ca. 18mm) angebracht. Bei unserer Abb. 24 haben wir sie mit A gekennzeichnet. Abdeckleisten sorgen für den sauberen Abschluss an den Seiten und oben. Sie können entweder angeschraubt oder angeleimt werden (25).

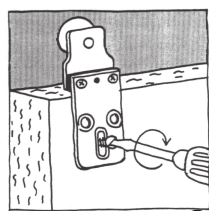
DK: Nu fastgøres de enkelte rulleapparater 81011 på dørpladen og det først i slidsen på langs. (19) Når dørpladen vinkles med 30°, kan rulleapparatet nemt hænges ind i løbeskinne (20). Er dørpladerne justeret i lod og indstillet i højden, fastgøres rulleapparaterne med de resterende skruer (21). Bundføringerne monteres i en afstand fra venstre og højre åbningside, som svarer nøjagtigt til en tredjedel af den samlede åbningsbredde (B:3). (22) Den indbyrdes afstand retter sig efter de pågældende dørpladers tykkelse. Til rigtig montering af bundføringerne skal illustrationerne (22) og (23) følges. Efter ophængning af dørpladerne og fastskruningen af bundføringerne skal anslagslisterne (i en tykkelse på ca. 18mm) monteres. I vores illustration (24) har vi markeret dem med A. Dæklisterne sørger for en ren afslutning på siderne og foroven. De kan enten skrues fast eller limes på (25).

GB: Now, firstly, the single roller hangers 81011 are fixed at the door leaf in the longitudinal slot (19). If you angle the door leaf to 30°, the roller hanger can be easily fit in the track (20). When the door leaves are fit in perpendicular and adjusted in height, all roller hangers can be fixed with the rest of the screws (21). Mount the ground guiders in the same distance, which is exactly a third of the total opening width (B:3), at the left and right open side. (22) The distance from each other depends on the chosen door leaf thickness. Please mind figure 22 and 23, when you mount the ground guiders.

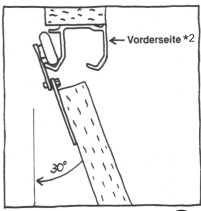
After mounting the door leaves and the ground guiders mount the stop ledges (in a thickness of ca. 18mm). We marked them with a A in figure 24. Stop ledges look after a clean close at the sights and above. They can be screwed on or glued on (25).

EE: Seejärel kinnitatakse ukselehele - esmalt pikipilusse - üksikud rullikukomplektid 81011. Kui ukseleht seada 30° nurga alla, saab rullikukomplekti lihtsasti käigusiinile riputada (20). Kui ukselehed on välja looditud ja kõrguse suhtes reguleeritud, kinnitatakse rullikukomplektid ülejäanud kruvidega (21). Põrandajuhikud paigaldatakse ava vasakust ja paremast küljest kaugusele, mis vastab täpselt ühele kolmandikule ava kogu lausest (B:3). Vahekauguse määrab ära ukselehe valitud paksus. Põrandajuhikute õigeks paigaldamiseks tuleb järgida meie jooniseid (22) (23). Pärast ukselehte riputamist ja põrandajuhikute kinnikruvimist tuleb paigaldada piirlistud (paksusega u 18mm). Meie joonisel (24) on need tähistatud tähega A. Kattelistud hoolitsevad puhta viimistluse eest külgedelt ja ülalt. Kattelistud võib kinnitada kas kruvidega või liimiga (25).

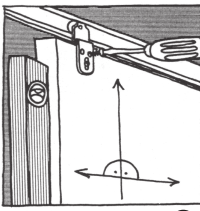
FI: Nyt voit kiinnittää rullastot 81011 ovilevyyn, asenna ensin säätöuraan. Kun ovilevyä käännetään sivusuunnassa 30°, rullaston voi helposti ripustaa liukukiskoon (20). Kun ovilevyt on suoritettu pypstysuoraan, rullastot kiinnitetään jäljellä olevilla ruuveilla (21). lattiaohjaimet asennetaan aukon vasemmalata ja oikealta puolelta etäisyydelle, joka on tarkasti kolmannes koko aukon leveydestä (B:3). (22) Niiden välinen etäisyys määräytyy ovilevyn paksuuden mukaisesti. Jotta lattiaohjaimet tulevat oikein asennetuksi, ota huomioon kuvat (22) ja (23). Kun ovilevyt on ripustettu ja lattiaohjaimet ruuvattu kiinni, asennetaan vastelistat (paksuus noin 18 mm). Kuvassa (24) ne on merkitty A kirjaimella. Vastelistoilla peitetään sivut ja yläosat huolitellusti. Ne voidaan joko ruuvata tai liimata kiinni (25).



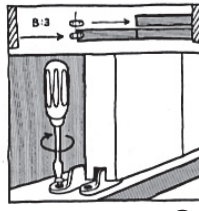
19



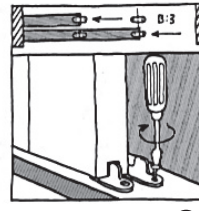
20



21



22



23

*2 DK: Forside; GB: Front Side;
 EE: Esirinnas; FI: Edessä;
 FR: Face avant; NO: Fremside;
 SE: Framsida; SI: Prednji strana;
 ES: Anverso; HU: eleje

FR: Les montures individuelles 81011 sont maintenant fixées sur le panneau dela porte et ce, tout d'abord dans la fente longitudinale(19). Si le panneau de la porte est en angle de 30°, la monture peut être aiement accrochée dans le rail de roulement.(20) Si les panneaux de la porte sont orientés d'aplomb et s'ils ont été réglés en hauteur, les montures peuvent alors être fixées avec les vis restantes (21). Les guidages sont montés sur les côtés d'ouverture gauche et droit avec un écartement qui correspond exactement à un tiers de la largeur totale d'ouverture (B:3). (22) L'écartement des guidages entre eux dépend de l'épaisseur respective du panneau de la porte. Il doit être tenu compte de nos figures (22) et (23) pour le montage correct des guidages au sol. Après l'accrichage des panneaux de porte et le vissage des guidages au sol, les profilés de butée (en une épaisseur d'env. 18mm) peuvent être mis en place. Sur notre figure (24), nous les avons désignés par la lettre Ak. Les profilés de recouvrement assurent une finition propre sur les côtes et vers le haut. Ils peuvent être soit vissés ou alors collés (25).

NO: Nå festes enkelt rulleapparatene 81011 på dørbladet, først langsslisset (19). Hvis man vinkler dørbladet med 30° kan en henge rulleapparatene enkelt inn i løpskenen (20). Når dørbladene er rettet ut i lodd og innstilt i høyden festes rulleapparatene med de resterende skruene (21). Gulvføringene anbringes i en avstand fra venstre og høyre åpningside, som tilsvarer nøyaktig en tredjedel av hele åpningsbredden (B:3). (22) Avstanden til hverandre rettes etter utvalgt dørbladykkelse. Ta hensyn til bildene våre (22) og (23) for riktig montering av gulvføringene. Etter innhenging av dørbladene og fastskruing av gulvføringene må en anbringe stoppelistene (med en tykkelse på ca. 18mm). I vårt bilde (24) har vi markert disse med A. Dekklister sørger for ren avslutning oppe og på sidene. De kan enten skrues eller limes fast (25).

SE: Nu sätter Du fast hängrollarna 81011 på dörrbladet, först i det längsgående urtaget. (19) Om Du vinklar dörrbladet 30°, kan hängrollarna hängas in utan problem i löpskenan. (20) När dörrbladen har riktats in i lod och ställts in i höjldled fixerar Du hängrollarna med de återstående skruvarna. Montera golvskenor på ett avstånd från vänster och höger öppnings sida, vilket motsvarar exakt en tredjedel av hela öppningsbredden (B:3). (22) Avståndet mellan dem är avhängigt av vald dörrbladstjocklek. Ta hjälp av bilderna 22 och 23 för att få rätt montering av golvskenor. När Du har hängt in dörrbladen och skruvat fast golvskenor måste Du placera ut anslagslisterna (dimension ca 18 mm). I bilden 24 är de markerade med A. Täcklisterna ger en snygg avslutning på sidorna och uppåt. De kan antingen skrivas eller limmas fast.

SI: Nyní se na dveřníc křídlo připevní jednotlivé svinovací aparáty 81011, a sice nejdříve v podélné štěrbíně. (19) Pokud se nakloní dveřní křídlo o 30°, dá se svinovací aparát bezproblémově zavěsit do kolejničky. (20) Pokud jsou dveřní křídla svisle vřovnána a výška je nastavena, upevní se svinovací aparáty zbývajícími šrouby. (21) Profilová vedení se namontují v rozestupu od levé a pravé strany otvoru, který přesně odpovídá třetině celkové šířky otvoru (B:3). (22) Vzájemný rozestup je závislý na tloušťce dveřních křidel. Pro správnou montáž podlahových profilů je nutné zohlednit naše obrázky (22) a (23).

Pos zavěšení dveřních křidel a našroubování podlahových profilů se musí upevnit dorazové lišty (o tloušťce cca 18mm). Na obrázku (24) jsou znázorněny písmenem A. Krycí lišty zajistí ujj čistý uzávěr na stranách a nahoře. Mohou se buď našroubovat nebo přilepit (25).

ES: Ahora se fijan cada uno de los elementos rodantes 81011 en la hoja de puerta, primeramente en la ranura longitudinal. (19) Si se inclina la hoja de puerta 30°, el elemento rodante se dejará enganchar fácilmente en el carril de puerta están alineadas verticalmente y ajustadas en su altura, se fijan los elementos rodantes con los demás tornillos (21). Las guías base se montan a una distancia del lado derecho e izquierdo de la abertura equivalente exactamente a un tercio de todo el ancho de la abertura (B:3). (22) La distancia recíproca depende del respectivo grosor de la hoja de la puerta. Para el correcto montaje de las guías base se han de tener en cuenta neustras figuras (22) y (23). Después de haber enganchado las hojas de puerta y haber atornillado las guías base, se tienen que montar los listones de tope (en un grosor de unos 18mm). En neustra figura (24) los hemos marcado con la letra A. Los listones protectores sirven como remate perfecto de los cantos laterales y del canto superior. Estos pueden ser atornillados o pegados con cola (25).

HU: Ezután a 81011 - es egyes görgöket rögzítik az ajtólapra, méghozzá eloszór a hosszanti vátban. (19) Ha az ajtólapokat 30° -os szögbe állítják, a görgöt gond nélkül be lehet akasztani a futósínbe (20). Ha az ajtólapokat vízszintes függesztették és a magasságot beállították, a görgöket a maradék csavarokkal rögzítik (21). A padlóvezetésekét olyan távolságra helyezik el a balés a jobboldali nyílásszéltől, hogy az pont a teljes nyílásszélesség egy harmadának feleljen meg (B:3). (22) Az egymástól ajtólapvastagsághoz igazodnak. A padlóvezetések helyes beszereléséhez a (22) és (23) ábráinkat kell figyelembe venni. Az ajtólapok beakasztása és a padlóvezetések felcsavarozása után kell szerelni az ütközőleceket (kb. 18mm vastagsággal.) (24) ábránkon ezt A-val jelöltük. A takarólecek gondoskodnak az oldalsó és a felső tiszta lezárásról. Ezeket vagy fel lehet csavarozni, vagy oda lehet azokat enyvezni (25).

DE: Wenn Sie sich für die Konstruktion 1c) entschieden haben
Diese Konstruktion ist für eine größere Öffnung vorgesehen, die vier Türflügel erfordert (26). Die Maße der einzelnen Türblätter entsprechen einem Viertel der Gesamtoffnung plus jeweils ca. 18mm (B:4 plus ca. 18mm).

DK: Hvis du har bestemt dig for 1c)
Denne konstruktion er beregnet til en større åbning, som kræver 4 dørløbe (26). De enkelte dørløbes mål svarer til en kvart af den samlede åbning plus hhv. ca. 18mm (B:4 plus ca. 18mm).

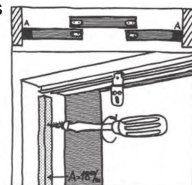
GB: If you chose construction 1 c)
This construction is for a bigger opening with four door leaves (26). The measurements of the door leaves are a quarter of the total opening plus each ca. 18mm (B:4 plus ca. 18mm).

EE: Kui otsustasite konstruktsiooni 1c) kasuks
See konstruktsioon on ette nähtud suurema ava jaoks, mis nõuab nelja uketiiba. Üksikute ukesehtede mõõtmed vastavad ühele neljandikule koguavast pluss vastavalt 18mm (B:4 pluss u. 18mm).

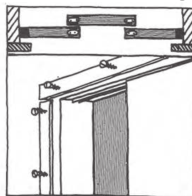
FI: Kun olet valinnut rakenteen 1c)
Tämä rakenne on suunniteltu suurelle aukolle, johon tarvitaan 4 ovilevyä (26). Yksittäisten ovilevyjen mitat vastaavat neljännestä koko aukosta plus kulloinkin noin 18mm (B:4 plus noin 18mm).

FR: Si vous avez opté pour la construction 1c)
Cette construction est prévue pour une plus grande ouverture qui requiert quatre battants de porte (26). Les dimensions des différents panneaux de la porte correspondent à un quart de l'ouverture totale plus respectivement env. 18mm (B:4 plus env. 18mm).

NO: Hvis du har bestemt deg for konstruksjon 1c)
Denne konstruksjonen er bestemt for en større åpning som krever fire dørvinger (26). Dimensjonene til de enkelte dørladene tilsvarer en fjerdedel av den totale åpningen pluss ca. 18mm hver (B:4 pluss ca. 18mm).



24



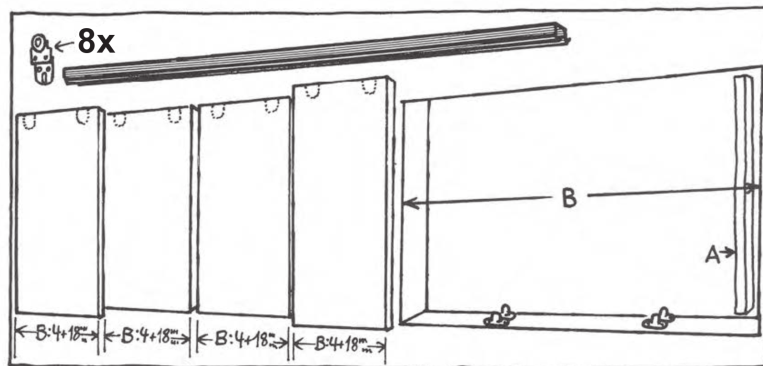
25

SE: Om Su har bestämt Dig för konstruktion 1c)
Denna konstruktion är avsedd för en större öppning, som kräver fyra dörrhalvor 26. Måtten på den enskilda dörrbladen motsvarar en fjärdedel av hela öppningen plus ca 18mm vardera (B:4 plus ca 18mm)

SI: Pokud jste se rozhodli pro konstrukci 1c)
Tato konstrukce je určena pro větší otvor, pro který je nutné použít čtyři dveřní křídla (26) Rozměry jednotlivých dveřních křidel odpovídají jedné čtvrtině celkového otvoru s připočtením pokaždé cca 18mm (B:4 plus cca 18mm).

ES: Si Vd. se ha decidido por la construcción 1c)
Esta construcción está prevista para una abertura más grande que requiere cuatro hojas (26). Las medidas de cada una de las hojas de puerta equivale a un cuarto del ancho de la abertura total más respectivamente 18mm (B:4 más aprox. 18mm).

HU: Amennyiben Ön az 1c konstrukció mellett döntött
Ezt a konstrukciót olyan nagyobb nyílásokhoz tervezték, amelyeknél 4 ajtószárm szükséges (26). Az egyes ajtólapok mérete megfelel a teljes nyílás egy negyedének, plusz laponként kb. 18mm (B:4 plusz kb. 18mm).



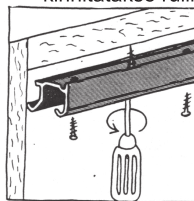
26

DE: Stehen die Türblätter vorbereitet zur Verfügung, werden zuerst die Laufschiene angeschraubt (27). Danach werden die Rollapparate zur Montage am Türblatt vorbereitet. Entsprechend den jeweiligen Türblattstärken werden die Seitenbefestigungsplatten und die Kunststoffdistanzstücke - siehe unsere Abb. 28 - angebracht. Nun werden die Einzelrollapparate 81011 am Türblatt befestigt und zwar zunächst im Längsschlitz (29). Winkelt man das Türblatt um 30° an, lässt sich der Rollapparat problemlos in die Laufschiene einhängen (30). Sind die Türblätter im Lot ausgerichtet und in der Höhe eingestellt, werden die Rollapparate mit den restlichen Schrauben fixiert (31).

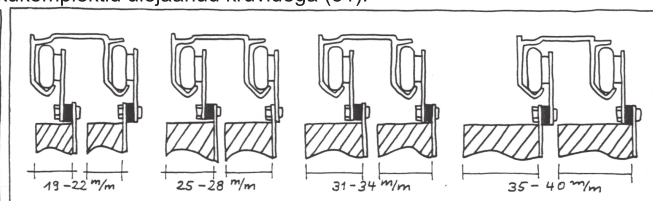
DK: Når dørpladerne er til rådighed, skrues løbeskinne først på (27). Derefter kan de enkelte rulleapparater forberedes til monteringen på dørpladen. (28) Svarende til de pågældende dørpladers tykkelse skal sidemonteringspladerne og plastafstandssykkerne - se illustrationen (28) - anbringes. Nu fastgøres de enkelte rulleapparater 81011 på dørpladen og det først i slidse på langs (29). Når dørpladen vinkles med 30°, kan rulleapparatet nemt hænges ind i løbeskinne (30). Er dørpladerne justeret i lod og indstillet i højden, fastgøres rulleapparaterne med de resterende skruer (31).

GB: At first, when the door leaves are available, screw the tracks on (27). Then prepare the roller hangers for mounting on the door leaf. Mount the side mounting plates and the plastic spacers - see our figure 28. According to the door leaf thickness the side mounting plates and plastic spacers, look at figure 28. - are mounted. Now, firstly, the single roller hangers 81011 are fixed at the door leaf in the longitudinal slot (29). If you angle the door leaf to 30°, the roller hanger can be easily fit in the track (30). When the door leaves are fit in perpendicular and adjusted in height, all roller hangers can be fixed with the rest of the screws (31).

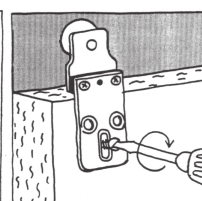
EE: Kui ukselehed on olemas, kinnitatakse esmalt kahekordne käigusiin (27). Seejärel võib ukselehele paigaldamiseks ette valmistada üksikud rullikukomplektid. Sõltuvalt ukselehe vastavast paksusest tuleb paigaldada külgkinnitusplaadid ja plastist distantshoidikud (28). Seejärel kinnitatakse ukselehele - esmalt pikipilusse - üksikud rullikukomplektid 81011 (29). Kui ukseleht seada 30° nurga alla, saab rullikukomplekti lihtsasti käigusiinile riputada (30). Kui ukselehed on välja looditud ja kõrguse suhtes reguleeritud, kinnitatakse rullikukomplektid ülejäänud kruvidega (31).



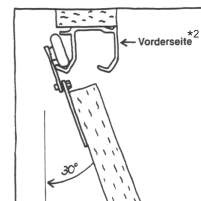
27



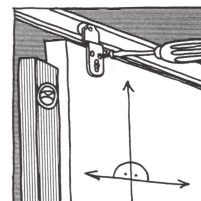
28



29



30



31

FI: Kun ovilevyt on hankittu, ruuvaa kaksoisliukukisko kiinni (27). Sen jälkeen voit valmistella rullastojen asennuksen ovilevyyihin. Asenna kulloistenkin ovilevyjen paksuuden muskaisesti sivukiinnityslevyt ja muoviset välikappaleet, katso kuva (28). Nyt voit kiinnittää rullastot 81011 ovilevyyn, asenna ensin säätöuraan (29). Kun ovilevyä käännetään sivusuunnassa 30°, rullaston voi helposti ripustaa liukukiskoon (30). Kun ovilevyt on suoristettu pystysuoraan, rullastot kiinnitetään jäljellä olevilla ruuveilla (31).

FR: Si les panneaux de la porte sont disponibles, le double rail de roulement doit tout d'abord être vissé (27). Les montures individuelles peuvent ensuite être préparées pour le montage sur le panneau de la porte (28). Les plaques de fixation latérales et les écarteurs en matière plastique - voir figure (28) - doivent être mis en place en fonction des épaisseurs de panneaux de porte respectives. Les montures individuelles 81011 sont maintenant fixées sur le panneau de la porte et ce, tout d'abord dans la fente longitudinale (29). Si le panneau de la porte est en angle de 30°, la monture peut être acheminée accrochée dans le rail de roulement (30). Si les panneaux de la porte sont orientés d'aplomb et s'ils ont été réglés en hauteur, les montures peuvent alors être fixées avec les vis restantes (31).

NO: Når dørbladene er tilgjengelige skrues den doble løpeskinne på først (27). Etterpå kan en forberede de enkelte rulleapparatene for montering på dørbladet. Tilsvarende dørbladtykkelsene må sidefesteplatene og kunststoffdistansestykkene - se bilde (28) - anbringes. Nå festes enkelt rulleapparatene 81011 på dørbladet, først langsslisset (29). Hvis man vinkler dørbladet med 30° kan en henge rulleapparatene enkelt inn i løpeskinne (30). Når dørbladene er rettet ut i lodd og innstilt i høyden festes rulleapparatene med de resterende skruene (31).

*2 DK: Forside; GB: Front Side; EE: Esirinnas; FI: Edessä; FR: Face avant; NO: Fremside; SE: Framsida; SI: Prednji strana; ES: Anverso; HU: eleje

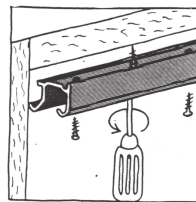
SE: Om Du har dörrblad tillgängliga, skruvar Du först på dubbellöpskenan. Därefter kan Du förbereda de enskilda rullarna för montering på dörrbladet. (28) Beroende på tjockleken på dörrbladen måste sidoförankringsplattorna och plastdistanstitarna - se bild 28 - sättas på plats. Nu sätter Du fast hängrullarna 81011 på dörrbladet, först i det längsgående spåret. Om Du vinklar dörrbladet 30°, kan hängrullarna hängas in utan problem i löpskenan (30). När dörrbladen har riktats in i lod och ställts in i höjled fixerar Du hängrullarna med de återstående skruvarna (31)

SI: Pokud jsou dveřní křídla připravena, našroubuje se nejdříve dvojité kolejnička (27). Poté lze připravit jednotlivé svinovací aparáty k montáži na dveřní křídlo. Odpovídajícím způsobem d dveřních křídel se musí připevnit boční upevňovací desky a plastové distanční kusy - viz obrázek 28. Nyní se na dveřnic křídlo připevní jednotlivé svinovací aparáty 81011, a sice nejdříve v podélné štěrbině (29). Pokud se nakloní dveřní křídlo o 30°, dá se svinovací aparát bezproblémově zavést do kolejničky (30). Pokud jsou dveřní křídla svisle vyzrovnána a výška je nastavena, upevní se svinovací aparáty zbývajícími šrouby (30).

ES: Si las hojas de puerta están disponibles, primero se atornilla el carril de rodadura doble (27). Después se pueden preparar los elementos rodantes para su montaje en la hoja de la puerta. Según los respectivos grosores de las hojas de puerta, se tienen que montar las placas de sujeción lateral y los distanciadores de plástico - ver nuestra figura (28). Ahora se fijan cada uno de los elementos rodantes 81011 en la hoja de puerta, primeramente en la ranura longitudinal (29). Si se inclina la hoja de puerta 30°, el elemento rodante se dejará enganchar fácilmente en el carril de rodadura (30). Si las hojas de puerta están alineadas verticalmente y ajustadas en su altura, se fijan los elementos rodantes con los demás tornillos (31).

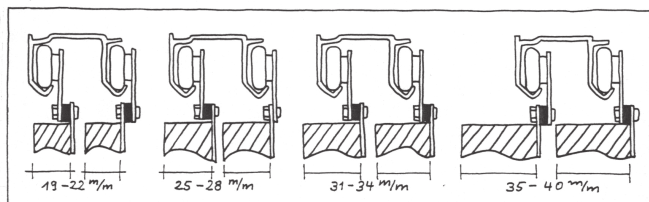
HU: Amennyiben rendelkezésre állnak az ajtólapok, eloször a dupla futósínt kell felcsavarozni (27). Ezután egyesével elő lehet készíteni a görgöket a beszereléshez. A mindenkori ajtólapvastagságnak megfelelően fel kell szerelni az oldalsó rögzítőlapokat - lásd a (28) ábrát. Ezután a 81011 - es egyes görgöket rögzítik az ajtólapra, méghozzá eloször a hosszanti vágatban (29). Ha az ajtólapokat 30° -os szögbe állítják, a görgöt gond nélkül be lehet akasztani a futósímba (30). Ha az ajtólapokat vízszintesen függesztették és a magasságot beállították, a görgöket a maradék csavarokkal rögzítik (31).

*2 DK: Fordside; GB: Front Side; EE: Esirinnas; FI: Edessä; FR: Face avant; NO: Frenside; SE: Framsida; SI: Prední strana; ES: Anverso; HU: eleje

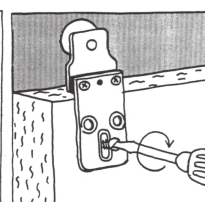


16

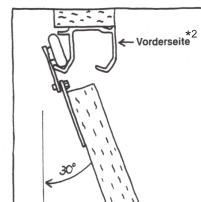
27



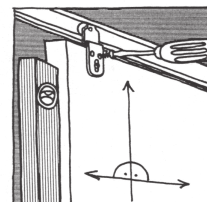
28



29



30



31

DE: Die Bodenführungen werden gemäß unseren Abbildungen 32, 33, 34 und 35 montiert. Nach dem Einhängen der Türblätter und dem Anschrauben der Bodenführungen werden die Anschlagleisten (in einer Stärke von ca. 18mm) angebracht. Bei unserer Abb. 36 haben wir sie mit A gekennzeichnet. Abdeckleisten sorgen für einen sauberen Abschluss an den Seiten und oben. Sie können entweder angeschraubt oder auch angeleimt werden (37).

DK: Bundføringerne monteres i henhold til illustrationerne (32, 33, 34 og 35). Efter ophængning af dørladerne og fastskruingen af bundføringerne skal anslagslisterne (i en tykkelse på ca. 18mm) monteres. I vores illustration 36 har vi markeret dem med A. Dæklisterne sørger for en ren afslutning på siderne og foroven. De kan enten skrues fast eller limes på (37).

GB: The ground guiders are mounted as shown in figures 32, 33,34 and 35. After mounting the door leafs and the ground guiders you can mount the stop ledges (in a thickness of 18mm). They are marked with an A in figure 36. Stop ledges look after a clean close at the sights and above. They can be screwed on or glued on (37).

EE: Põrandajuhikud paigaldatakse täpselt vastavalt meie joonistele (32, 33, 34, 35). Pärast ukselehetede riputamist ja põrandajuhikute kinnikruvimist tuleb paigaldada piirliistud (paksusega u 18 mm). Meie joonisel (36) on need tähistatud tähega A. Katteliistud hoolitsevad puhta viimistluse eest külgedelt ja ülalt. Katteliistud võib kinnitada kas kruvidega või liimiga (37).

FI: Lattiaohjaimet asennetaan kuvien (32, 33, 34 ja 35) mukaisesti. Kun ovilevyt on ripustettu ja lattiaohjaimet ruuvattu kiinni, asennetaan vastelistat (paksuus noin 18mm). Kuvassa 36 ne on merkitty A kirjaimella. Vastelistoilla peitetään sivut ja yläosat huolitellusti. Ne voidaan joko ruuvata tai liimata kiinni (37).

FR: Les guidages au sol sont montés selon nos figures (32, 33, 34 et 35).Après l'accrochage des panneaux de porte et le vissage des guidages au sol, les profilés de butée (en une épaisseur d'env. 18mm) peuvent être mis en place. Sur notre figure (36), nous les avons désignés par la lettre A. Les profilés de recouvrement assurent une finition propre sur les côtés et vers le haut. Ils peuvent être soit vissés ou alors collés (37).

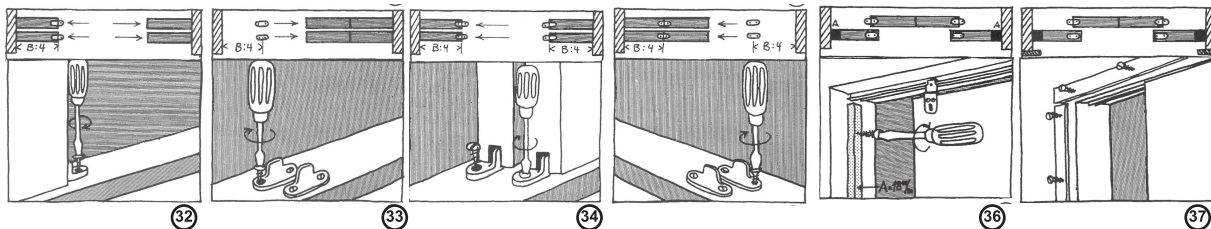
NO: Gulvføringene monteres iht. bildene våre (32, 33, 34 og 35). Etter innhenging av dørladene og fastskruing av gulvføringene må en anbringe stoppelistene (med en tykkelse på ca. 18mm). I vårt bilde 36 har vi markert disse med A. Dekklister sørger for ren avslutning oppe og på sidene. De kan enten skrues eller limes fast (37).

SE: Montera golvskenorna enligt bilderna (32, 33, 33, 34 och 35). När Du har hängt in dörrbladen och skruvat fast golvskenorna måste Du placera ut anslagslisterna (dimension ca. 18 mm). I bilden 36 är de markerade med A. Täcklisterna ger en snygg avslutning på sidorna och uppåt. De kan antingen skrivas eller limmas fast. (37).

SI: Podlahové profuly se montují podle zobrazení (32, 33 a 35). Po zavěšení dveřních křídel a našroubování podlahových profilů se musí upevnit dorazové lišty (v tloušťce cca. 18m). Na obrázku 36 jsou označeny písmenem A. Krycí lišty zajišťují čistý uzávěr na stranách a nahoře. Mohou se buď našroubovat nebo i nalepit (37).

ES: Las guías base se montan según las figuras (32, 33, 34 y 35). Después de haber enganchado las hojas de puerta y haber atornillado las guías base, se tienen que montar los listones de tope (en un grosor de unos 18mm). En nuestra figura 36 los hemos marcado con la letra A. Los listones protectores sirven como remate perfecto de los cantos laterales y del canto superior. Estos pueden ser atornillados o pegados con cola (37).

HU: A padlóvezetések a (32, 33, 34 és 35) ábráinknak megfelelően kell beszerelni. Az ajtólapok beakasztása és a padlóvezetések felcsavarozása után fel kell szerelni az ütközőleceket (kb.18mm vastagsággal). 36 ábránkon ezt A-val jelöltük. A takarólecek gondoskodnak az oldalsó és a felső tiszta lezárásról. Ezeket vagy fel lehet csavarozni, vagy oda lehet azokat enyvezni (37).





- DE:** HBS Beschläge - bewährte und solide Konstruktion
DK: HBS Beslag - gennemprøvede og solide konstruktioner
GB: HBS fittings - approved and substantial construction
EE: HBS manused - usaldusväärsed ja tugevad konstruktsioonid
FI: HBS helat - käytännössä koetellut, kestävät rakenteet
FR: HBS ferrure - constructions solides et éprouvées
NO: HBS beslag - bevarte og solide konstruksjoner
SE: HBS beslag - beprövade, solida konstruktioner
SI: HBS kování - osvědčená a solidní konstrukce
ES: HBS herraje - construcciones acreditadas y sólidas
HU: HBS vasalás - bevált és szolid konstrukció

